

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
9. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

PRIVATE SPITEX

für Pflege, Betreuung und
Haushalt

Tag und Nacht – auch Sa/So,
von allen Krankenkassen anerkannt,
zuverlässig und mit festen Preisen.

Hausbetreuungsdienst
für Stadt und Land AG
Tel. 071 460 16 66
www.homecare.ch



www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Weg mit Schandfleck

Aktuell.....
«Königareal»
vor Parlament **3**

Gewerbe.....
Für Private
und Profis **6**

Tipps.....
Corciulo in
Kunsthalle **9**

Mosaik.....
Start in die
dritte Saison **12**

..... Vitrine
8 Ist das «Radunerareal» bis
Weihnachten 2010 saniert?

d'Seehofer
mährisch
volkstümliche
Blaskapelle
am Bodensee

**10 Jahre Blaskapelle
d'Seehofer**

Jubiläumskonzert
So, 19. April 09 17.00 Uhr
Kulturzentrum ZIK Arbon
Weitegasse 6

Freier Eintritt. Ab 16 Uhr Apéro

Musikalische Leitung:
Freyd Gonzenbach
www.seehofer.ch

SundariYoga
das Yogazentrum am Bodensee.



Ein kraftvolles Yoga, das bewegt.
Eine Oase der Stille, die entspannt.
Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert.

Frühlingskurse beginnen jetzt.
071 440 20 02
www.sundariyoga.ch

Herzliche Einladung
Tage der offenen Gärtnerei

Sa, 18. April von 9 bis 17 Uhr / So, 19. April von 11 bis 17 Uhr
...Pflanzen und mehr...

Freuen Sie sich auf die Farben des Sommers.
Viele Ideen für blühende Stunden auf Terrasse und Balkon.

Beim Rundgang erhält jeder Besucher in unserem Biogewächshaus ein «Gratis-Chrüti».

Der Musikverein Eintracht Güttingen verwöhnt Sie mit Gerichten aus seiner Küche.

Wir freuen uns auf Sie.

Ihr Gärtnerei Kipper Team und Musikverein Güttingen.

Gärtnerei KIPPER AG 8594 Güttingen	Telefon 071 695 21 65 Fax 071 695 26 36 www.gaertnerei-kipper.ch	Unsere Öffnungszeiten: Mo-Fr. 08.30-12.00 13.30-18.00 Sa 08.30-16.00
--	--	---

**Räumung
Zooladen**

- x Diverses Hunde- / Katzenfutter und Zubehör
- x reduzierte Vogelkäfige
- x Aquaristikartikel
- x Nagerfutter und -Zubehör
- x grosse Preisreduktionen
- x diverse Kleintierställe

es hät so lang's hät!
macht's möglich

GLOVITAL AG
St. Gallerstrasse 34a CH 9320 Arbon
Tel. 071 868 77 66 www.glovital.ch

HOLZBAUTEN FÜR HOF UND GARTEN


Fahrschule
www.fahrschule-arbon.ch



René Gächter 079 619 0 619
Nothilfekurse • VKU

**DRINK
AND
DRIVE**

Saft vom Fass alkoholfrei
ist ein erfrischender Durstlöcher für unterwegs, in Restaurants, Bars oder zu Hause.
Trink den neuen Cider und bewahre einen klaren Kopf.



Mosterei Möhl AG, 9320 Arbon
www.moehl.ch Tel. 071 447 40 74

Selbstverteidigung für Kinder

Anfängerkurs Judo



**JUDO UND
JU-JITSU CLUB
ARBON**

Beginn: Dienstag, 21. April 2009
Dauer: 7 x Training (Dienstag)
Zeit: 18.30-19.45 Uhr
Alter: ab 1. Primarschulstufe
Kosten: CHF 70.-
Wo: Seeparksaal Arbon 1. UG Eingang PP Südseite

Anmeldung: Claudio Cordin
Tel. 071 450 03 90
Info: www.judo-jujitsu-arbon.ch

**1000 Franken
Willkommensprämie**

Ihre Willkommensprämie bei der TKB:
Neue Hypothekar-Kunden erhalten jetzt bei Abschluss einer Festhypothek 1000 Franken! Genaue Bedingungen erfahren Sie bei Ihrer Kantonalbank.



**Thurgauer
Kantonalbank**
Gemeinsam wachsen.

Telefon 0848 111 444
www.tkb.ch/praemie

≈ AKTUELL

Stadtparlament soll einer Zonenplanänderung für das «Königareal» zustimmen

Städtebaulich verträglich

Bevor das «Königareal» zum «Rosengarten» wird, muss das Arboner Stadtparlament der vom Stadtrat beantragten Zonenplanänderung zustimmen. Diese Zone soll mit einer Zentrumszone hoher Baudichte ergänzt werden, wobei die Gestaltungsplanpflicht beibehalten wird. Das letzte Wort wird schliesslich der Souverän (voraussichtlich) im kommenden September haben.



Der markante Auftritt der geplanten Zentrumsüberbauung «Rosengarten» nimmt Bezug auf Bauten aus der Arboner Industriegeschichte (Saurer) sowie auf spätere beachtenswerte Bauwerke wie das Saurer-Hochhaus.

Die künftige Überbauung und Nutzung des «Königareals» ist durch seine zentrale Lage von grossem öffentlichen Interesse. Das im vergangenen Juni vorgestellte Projekt «Rosengarten» des Architekten Max Dudler schlägt auf den rund 10 000 Quadratmetern eine ausdrucksstarke und der prominenten urbanen Lage angepasste Überbauung vor. Sie besteht aus einem Sockelgeschoss (mit Migros und Drittläden) sowie sechs Wohnhäusern mit insgesamt 56 städtischen Wohnungen. Der südliche Kopfbau übernimmt die Höhe des benachbarten Gebäu-

des mit der UBS (rund 25 Meter). Dieser markante Auftritt der geplanten Zentrumsüberbauung kann jedoch nur realisiert werden, wenn das Stadtparlament am Dienstag, 21. April, die Zonenplanänderung und die damit verbundene Baureglementsänderung in einer ersten Phase genehmigt. Diese Zustimmung würde grünes Licht für eine Volksabstimmung bedeuten, welche voraussichtlich im kommenden September stattfinden könnte.

Die Vorgeschichte
Im September 2007 verkaufte die St.Galler Kantonalbank das «Königareal» an die Implemia Development AG. Zuvor – von März bis Juli 2006 – wurde die grösste der drei Parzellen (9545 Quadratmeter) durch die St.Galler Kantonalbank total Altlasten saniert. Die Betriebsabfälle (unter anderem Schlacke und Karbid Schlamm) wurden von der bis zu Beginn der 90er-Jahre dort angesiedelten Firma König (vormals Firma Vogt-Gut) durch die Arbeit mit Carbidgas verursacht. Im Zug der Neuen Linienführung Kantonsstrasse (NLK) wird das «Königareal» in der neuen Zentrumszone zur Schnittstelle zwischen Altstadt, Bahnhof, Hamelareal und Saurer WerkZwei. Für dieses Schlüsselprojekt wurde deshalb ein Wettbewerbsverfahren ausgeschrieben, aus dem schliesslich der «Rosengarten» als Siegerprojekt hervorging.

jekt jedoch einer publikumsintensiven Nutzung dient und an dieser Lage laut dem Arboner Stadtrat «städtebaulich durchaus verträglich» ist, hat das kantonale Amt für Raumplanung empfohlen, für dieses Areal eine spezielle Zone mit überlagernder Gestaltungsplanpflicht auszuscheiden.

Kanton ist für spezielle Zone
Das «Königareal» befindet sich heute in der Zentrumszone mit überlagernder Gestaltungsplanpflicht. Es sollen Bauten erstellt werden können, welche die maximal zulässige Gebäudehöhe von zwölf Metern markant überschreiten und zum Teil die doppelte Höhe einnehmen. Die Gebäudelänge soll bei offener Bauweise von maximal 45 Metern im Sockelgeschoss auf das Dreifache ausgedehnt werden können (geplant sind für den «Rosengarten» 132 mal 48.50 Meter). Aufgrund der neuen Rechtsprechung widersprechen solche Abweichungen von der Regelbauweise den Anforderungen an Gestaltungspläne. Weil das Pro-

Auch wirtschaftliche Akzente
Das «Königareal» ist von Grundstücken umgeben, die ebenfalls in der Zentrumszone liegen. Es eignet sich sehr gut für eine «verdichtete Nutzung». Aus städtebaulicher Sicht ist es deshalb laut Stadtrat erwünscht, «dass bezüglich der Volumetrie auf die verschiedenen Anforderungen angemessen reagiert und auch ein eigenständiger städtebaulicher Akzent gesetzt werden kann». Mit den festgelegten Höchstmassen könne dieser speziellen Situation Rechnung getragen werden, ohne die bestehenden Überbauungen und die Altstadt negativ zu konkurrieren. Insgesamt sei die Zonenplan- und Baureglementsänderung ortsplannerisch verträglich und geeignet, sowohl einen städtebaulich wie wirtschaftlich erwünschten Akzent zu setzen.

**De-
facto**

Vorwärts schauen!
Mich bedrückt in letzter Zeit stark, dass in der nationalen Politik auf Druck reagiert wird: Das war bei den nachrichtenlosen Vermögen so, jetzt in Bezug auf das Bankgeheimnis und auch in der Gesundheitspolitik. Des Schweizers Mentalität scheint bei Problemen zu sein: Lieber aussitzen und warten, bis Lösungen von selbst kommen, statt proaktiv, bevor Druck kommt, zu agieren und visionär Ideen zu verfolgen; auch wenn diese im ersten Moment nicht gut ankommen. Ich beziehe mich persönlich in diese Mentalität durchaus ein und muss mir immer wieder Mühe geben, eben nach vorne zu schauen. Ich denke, dass wir im politischen Arbon in dieser Beziehung aber auf einem guten Weg sind.

In der Gesundheitspolitik ist diese Sichtweise auch dringend nötig: Der sogenannte Ärztestreik vom 1. April hat es gezeigt. Die grosse Sorge von uns Ärzten ist doch, dass unser Juwel «Hausarztmedizin» durch nicht sinnvolle politische Massnahmen sehr gefährdet ist! Darum ging es beim friedlichen Streik, und nicht primär um den Labortarif. Proaktiv visionär heisst doch jetzt, dass wir zum Beispiel wegen der Überalterung der Hausärzte und damit dem bald drohenden Hausarztmangel Praxis-Modelle bereitstellen, welche die Hausarztversorgung sichern helfen, indem wir für den nicht üppigen Hausarzt-Nachwuchs attraktiv werden. Dies ist beispielsweise in Gruppen-Praxen bzw. Arzthäusern möglich. Zudem muss der Notfalldienst optimiert werden, indem auch hier Modelle angeboten werden, welche den kommenden Hausarztmangel auffangen helfen, wie zum Beispiel den Spitälern vorgelagerten Hausarztbetriebenen Praxen. Forcieren wir solche Ideen und setzen sie um!



Roman Buff,
Präsident
EVP Arbon

Öffnungszeiten Hausmesse mit ASIA Festival
 Sa, 25.04. / 09–16 Uhr
 So, 26.04. / 10–16 Uhr



GLOVITAL AG
 Holzbauten für Hof und Garten
Hausmesse ASIA Festival
 25. + 26. April 2009

Asiatische Verkaufsstände mit kulinarischen Köstlichkeiten macht's möglich

GLOVITAL AG
 St.Gallerstrasse 34a
 9320 Arbon
 Telefon 071 868 77 66
 Email info@glovital.ch
 Internet www.glovital.ch

Öffnungszeiten Laden
 Montag: geschlossen
 Dienstag bis Freitag: 13.30–18.00 Uhr
 Samstag: 9–16 Uhr

Holzbauten, Gartenhäuser, Terrassenböden, Sichtschutz, Carport, Kinderspielgeräte, Bambusrohre und -Möbel, Kleintierställe, Auslaufgehege, Volieren, Pavillons

Husqvarna

AUTOMOWER EVENT
 DIREKT AM BODENSEE
 AM 25. UND 26. APRIL 2009

Wo: Segelhafen, Seepromenade 9400 Rorschach (Wegweiser folgen!)

Wann: Samstag, 25. / Sonntag, 26. April 09 von 10 bis 17 Uhr, Kulinarische Leckerbissen

Auf Ihren Besuch freuen sich:
Rasenmäher / Motorgeräte
 9400 Rorschach
 Tel. 071 841 10 10
 ostertagfuchs@bluewin.ch



ALT GOLD ANKAUF

Wir kaufen zu Höchstpreisen Goldschmuck, -zähne, -uhren, -münzen, Silberschmuck, -uhren, -münzen, -besteck etc.

Mo, 20.04. / 10.00–17.30 Uhr – Weisses Schäfli, Arbon
Di, 21.04. / 14.00–18.00 Uhr – Rest. Sunneschy, Horn
Mi, 22.04. / 14.00–18.00 Uhr – Rest. Egnacherhof, Egnach
Do, 23.04. / 14.00–18.00 Uhr – Rest. Ochsen, Mörschwil
Fr, 24.04. / 15.00–18.00 Uhr – Rest. Rössli, Wittenbach



Selbstverständlich kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.
 Prüfung und Barzahlung vor Ort.
 J. Scherbel, Tel. 079 326 22 66

Tai Chi (Taijiquan)

Neue Anfängerkurse in der SKEMA

Tai Chi - Einführungskurs
 5-Lektionen / Fr. 135.-

Kurs 1 am Montag / Beginn:
Montag, 20. April 2009
 19.00 – 20.30 Uhr

Kurs 2 am Mittwoch / Beginn:
Mittwoch, 22. April 2009
 20.45 – 22.15 Uhr

Kursort:
SKEMA Arbon
Kupferwiesenstr. 4
 Anmeldung/Info:
Tel. 071 440 47 77
 www.skema.ch/arbon



EINLADUNG ZU «HAPPY HOURS» MIT «ÖRGELE WERNI»

Freitag, 24. April 2009
 16.00 bis 17.30 Uhr


Unser Motto: «gemeinsam statt einsam»

Wir sind:

- ein familiär geführtes Heim zur Betreuung und Pflege von betagten oder behinderten Menschen
- Zentral gelegen
- Preisgünstig, bei höchstem Qualitätsstandard

Stossen Sie mit uns auf den neuen Monat an. Benutzen Sie die Gelegenheit, unser Haus zu besichtigen und uns in ungezwungener Atmosphäre kennen zu lernen. Gegenwärtig ist ein schönes Zimmer frei.

HEKA ARBON GMBH, Alters- und Pflegeheim «National» Leitung: Karl Diener, Betriebsoek. BVS, Brühlstr. 3, 9320 Arbon Tel: 071 446 18 88, E-Mail: kdienner@active.ch



STADT ARBON

Auflage Baugesuche

Bauherrschaft: Gimmel Beat, Bodenacherstrasse 52, 8121 Benglen

Bauvorhaben: Einbau Türe + Fenster Westfassade, Abbruch Aussentreppe

Bauparzelle: 2339, Romanshonerstrasse 42, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Frohsinn AG, Romanshonerstrasse 4, 9320 Arbon

Bauvorhaben: Erstellung provisorische Parkplätze

Bauparzelle: 3205, Brauerstrasse 4, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Montinaro Regula und Vincenzo, Brauerstrasse 2, 9320 Arbon

Bauvorhaben: Vergrößerung Abstellraum, Bau aussen Schwimmbassin

Bauparzelle: 3204, Brauerstrasse 2, 9320 Arbon

Auflagefrist: 17. April bis 06. Mai 2009

Planaufgabe: Abteilung Bau, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

Einsprache: Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

STADT ARBON

Auflage Baugesuche

Bauherrschaft: Reutlinger Christian, Schützenstrasse 1, 9320 Arbon

Bauvorhaben: Balkonanbau, Änderung Fassadenfarbe

Bauparzelle: 2484, Schützenstrasse 1, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Städler Rolf, Bildstockstrasse 5, 9320 Arbon / Wanner Christoph, Chressibuech, 8580 Hefenhofen

Bauvorhaben: Einbau Wohnung, Anbau Balkon

Bauparzelle: 2591, Bildstockstrasse 5, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Abwasserverband Morgental, Bleichstrasse 45, 9323 Steinach

Bauvorhaben: Bau Hochwasserpumpwerk, Anbau Betriebsraum Webewerk

Bauparzelle: 2849, Adolph Saurer-Quai

Auflagefrist: 17. April bis 06. Mai 2009

Planaufgabe: Abteilung Bau, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

Einsprache: Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

Ich freue mich, Ihnen die Eröffnung meiner neuen Zahnarzt-Praxis per Ende Mai anzuzeigen.

Ihre Anmeldung nehme ich gerne ab sofort entgegen.



Med. dent. Ingrid Vanoni-Heineken
 eidg. dipl. Zahnärztin SSO

Bahnhofstrasse 26 (UBS Gebäude)
 CH-9320 Arbon
 Tel. 071 440 47 70
 zahnmedizin-arbon@gmx.ch

ÄRZTE IM ZENTRUM

ALLTAG

Exkursion ins KZ Dachau

Auch dieses Jahr organisiert die Sekundarschule Stacherholz Arbon im Rahmen des Geschichtsunterrichts für die 3. Klassen einen Besuch im Konzentrationslager Dachau. Nachmittags ist ein Aufenthalt in München vorgesehen.

Im Zusammenhang mit dem 175-Jahr-Jubiläum der Sekundarschule Arbon im Jahr 2008 wurden alle ausserschulischen Aktivitäten auch für interessierte Personen aus Arbon und Umgebung geöffnet. Damals mussten für die Dachau-Exkursion mehrere Interessenten auf einen späteren Zeitpunkt vertröstet werden.

Für die diesjährige Veranstaltung am Donnerstag, 30. April, sind ein gutes Dutzend Plätze frei. Kosten für Busfahrt und Führung in Dachau (rund zwei Stunden zu Fuss): 50 Franken. Anmeldungen bitte an Claudia Gähwiler, Telefon 071 440 39 01 (jeweils Montag bis Donnerstag von 8 bis 11 Uhr). Ein Detailprogramm mit Stadtplänen von München wird nach der Anmeldung zugestellt. *mitg.*

Aus dem Stadthaus Arbon

Personelles



An seiner Sitzung vom 23. März 2009 hat der Stadtrat in einem zweiten Schritt in der Neuorganisation der Abteilung Bau die neu definierte Stelle des Stadtplaners per 1. Juli 2009 mit Dominik Frei (Bild) besetzt.

Dominik Frei bildete sich nach der Berufslehre als Vermessungszeichner zum diplomierten Raumplaner FH an der Hochschule Rapperswil weiter. Anschliessend arbeitete er bei verschiedenen Raumplanungsbüros, zuletzt acht Jahre beim Hochbau- und Planungsamt des Kantons Basel-Stadt. Dominik Frei, der während eines neun Monate dauernden Auslandsaufenthalts in der polnischen Stadt Koszalin wertvolle Erfahrungen im Bereich Öffentlicher Verkehr sammeln konnte,

ist verheiratet und wohnt mit seiner Familie in Baden.



Des Weiteren hat der Stadtrat die Stelle im Fachbereich Tiefbau der Abteilung Bau per 1. Mai 2009 mit Rainer Heeb (Bild) neu besetzt. Rainer Heeb ist diplomierte Bauingenieur FH und kann auf eine langjährige Erfahrung im Bereich Strassen- und Kanalisationsbau zurückblicken. Unter anderem war er dreieinhalb Jahre in der Gemeinde Vaduz als stellvertretender Leiter Tiefbau tätig. Rainer Heeb ist verheiratet und mit seiner Familie in Buchs SG wohnhaft. Stadtrat, Verwaltung und Werkhof heissen Dominik Frei und Rainer Heeb schon heute herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude bei der neuen Herausforderung.

Stadtkanzlei Arbon

Aus dem Stadtparlament

Einladung zur 14. Stadtparlamentssitzung vom 21. April, 19.00 Uhr, Seeparksaal Arbon

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an der nächsten Parlamentssitzung teilzunehmen. Es sind folgende Traktanden vorgesehen:

1. Mitteilungen
2. Botschaft Zusammenführung Abteilung Soziales im ZuK-Gebäude
3. Botschaft Königareal – geringfügige Zonenplanänderung
4. Interpellation Erica Willi-Castelberg, SP betreffend «Strandbad Arbon»
5. Verschiedenes – Information aus dem Stadtrat – Weitere Informationen des Stadtmanns aus seinen regionalen und kantonalen Projekten

Sitzungsunterlagen
 Sitzungsunterlagen können nach telefonischer Vorbestellung unter 071 447 61 00 bei der Stadtkanzlei, Stadthaus, 2. Stock, abgeholt werden.

Büro des Stadtparlaments

sekunda
 schulgemeinde arbon

Wahlen für die Amtsperiode 2009–2013
2. Wahlgang vom 17. Mai 2009

Bei der **Gesamterneuerungswahl von vier freiwählbaren Mitgliedern der Sekundarschulbehörde** vom 22. März 2009 haben nur drei Behördemitglieder das absolute Mehr erreicht.

Im zweiten Wahlgang vom **17. Mai 2009** ist nun das **vierte freiwählbare Mitglied** der Sekundarschulbehörde aus dem Wahlkreis der Sekundarschulgemeinde Arbon zu wählen.

Für einen zweiten Wahlgang wird – gemäss dem Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht – keine Namensliste erstellt. Allfällige Wahlvorschläge können aus der Tagespresse entnommen werden.

Gewählt ist jene Person, welche die höchste Stimmenzahl erreicht.

Arbon, 17. April 2009 Für die Sekundarschulbehörde Arbon
 Hanspeter Keller, Präsident

primarschulgemeinde arbon

Einladung zu einer öffentlichen Orientierungsversammlung

Montag, 27. April 2009, um 20.00 Uhr, Primarschulhaus Bergli

Traktanden

1. Begrüssung
2. Orientierung über die Rechnung 2008
3. Kreditbegehren Ersatzbau «Säntis»
4. Diskussion
5. Verschiedenes und allgemeine Umfrage

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

Primarschulbehörde Arbon

Dienstjubiläum

Am 17. April vor 20 Jahren hat Barbara Ranner-Höchner ihre Tätigkeit beim ehemaligen Wasser- und Elektrizitätswerk der Stadt Arbon aufgenommen und später zur Abteilung Soziales gewechselt. Stadtrat, Verwaltung und Werkhof gratulieren Barbara Ranner-Höchner zum 20-Jahr-Dienstjubiläum und danken für ihr Engagement und die Treue.

Stadtkanzlei Arbon

HORN
 Horn

Bring- und Holtag in Horn

Der Elternrat der Schule Horn führt am Samstag, 18. April, von 9 bis 16 Uhr auf dem Pausenplatz des Primarschulhauses Tübacherstrasse einen Bring- und Holtag durch. Dieser Anlass ist ein Tag des Tauschens, des Suchens und des Findens. Es können gut erhaltene Gegenstände wie zum Beispiel Geschirr, Spielzeug, Bastelartikel, Musikinstrumente, Kleinmöbel etc. unentgeltlich abgegeben werden (keine Elektrogeräte und defekte Ware). Es ist auch fürs leibliche Wohl gesorgt.

Elternrat der Schule Horn

Elektro Hodel
Arbon

St.Gallerstrasse 43, 9320 Arbon
Tel. 071 447 11 55
info@elektro-hodel.ch
www.elektro-hodel.ch

seit 45 Jahren Ihr kompetenter Partner für...

**Elektroinstallationen
Telefoninstallationen
EDV-Netzwerke
Beleuchtungskörper**

manser
HANDWERKERCENTRUM

Gartengeräte
• Rasenmäher, Automower
• Aufsitzmäher, Motorgeräte
• Service und Reparaturen

GUTBRODLY
Husqvarna
Bolens

9320 Arbon-Süd • Tel. 071 440 40 40

GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE

Manser Handwerkercenter in Arbon-Süd – der Komplettanbieter für Private und Profis

Maschinen, Werkzeuge und Rasenmäher



Manser Handwerkercenter – das bedeutet Beratung, Verkauf, Miete sowie Service und Reparaturen in der hauseigenen Werkstatt unter einem Dach. Auf einer Verkaufsfläche von rund 700 Quadratmetern ist Manser «ein Profi für Profis»!

Das Unternehmen wurde im Jahre 1981 als Einzelfirma von Fredy Manser mit Sitz in Amriswil gegründet. Ab dem Jahre 1997 wurde der gemeinsame Entscheid mit Sohn Patrick Manser umgesetzt, nicht nur Hochdruckreiniger anzubieten, sondern ein gesamtes Verkaufssortiment an Reinigungsgeräten, Reinigungsmitteln und Reinigungsartikeln. Seit dem Jahr 2000 präsentiert sich Manser auf dem Schweizer Markt als Komplett-Anbieter von Reinigungs-

systemen – vom Toilettenpapier bis zur SB-Wasch-Anlage.

Kapazität von 1800 Paletten
Seit Frühling 2005 ist das Manser Betriebsgebäude beim Arboner Autobahnzubringer Süd an der Pündtstrasse 1 mit rund 3000 Quadratmetern Nutzfläche (20 000 Kubikmeter Volumen) geöffnet, und seither hat sich eine zufriedene Stammkundschaft kontinuierlich vergrössert. Angeboten wird bei Manser das gesamte Verkaufsprogramm an Profi-Reinigungsmaschinen und -artikeln sowie ein erweitertes Sortiment an Maschinen und Werkzeugen. Mit einer Kapazität von 1800 Paletten deckt das Hochregallager einen grossen Bestand des Lieferangebotes ab. Die vom zwölfköpfigen Manser-Team

angebotenen Produkte stehen für Langlebigkeit, Qualität und Sicherheit. Das Sortiment wird stets nach den Bedürfnissen der Kunden erweitert und optimiert.

Innovation und Qualität
Dank technischer Innovation und Qualität können Kunden auch nach langjähriger Anwendung auf Produkte von Manser zählen. Das Sortiment wird stets nach den Bedürfnissen der Kunden erweitert und optimiert. Weiter bietet das Manser Handwerkercenter:
• einen kompetenten Service, der Kunden in allen technischen Fragen rund um Werkzeug berät.
• eine hohe Sicherheit bei der Anwendung der Produkte dank der sorgfältigen Auswahl von Lieferanten.

• eine prompte Erledigung von Service- und Reparaturarbeiten.

Reparatur- und Servicearbeiten
Die Fachkräfte in der hauseigenen Werkstatt übernehmen diverse Reparatur- und Servicearbeiten aller Geräte und Maschinen – auch für Fremdprodukte. Zusätzlich geboten wird – dank modernst eingerichteten Fahrzeugen – ein schneller Vor-Ort-Service oder ein Einsendenservice. Schliesslich plant und baut Manser auch festinstallierte Anlagen; ganz nach besonderen Kundenwünschen und -bedürfnissen. – Geöffnet ist das Manser Handwerkercenter (Tel. 071 440 40 40, E-Mail: info@manserAG.com) von Montag bis Freitag von 7.30 bis 12 und 13.30 bis 18 Uhr sowie am Samstag von 8 bis 12 Uhr.

WITZIG
THE OFFICE COMPANY

ALLES FÜRS EFFIZIENTE BÜRO

Witzig The Office Company | www.witzig.ch | info@witzig.ch

Heimvorteil!

Thurgauer Kantonalbank
www.tkb.ch

männersachen.

held mode

**Jetzt aktuell:
Lässige
Frühlingsmode**

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
Inhaber: Herbert Kuser

Die mit der persönlichen Beratung

heute bringen – morgen abholen

TEXTILREINIGUNG
Adi und Mario Giger
Romanshornerstrasse 21
9320 Arbon
Tel. 071 446 88 30

Kleider • Teppiche • Leder • Bettfedern
eigene Schneiderei • Vorhänge

Vom Fachmann
mit Hausberatung...
...günstiger als Sie denken.

Unsere Monteure sind in vielen Häusern gern gesehene Gäste, weil sie freundliche und zuverlässige Fachleute sind.

Laufend HIT-Angebote auf Geräte von:

Elektrolux, AEG, Miele, Bauknecht, Siemens, V-Zug

elektro etter

Neukirch-Egnach
Amriswil
Arbon
Sulgen

Tel. 071 474 74 74
Tel. 071 411 34 34
Tel. 071 446 09 09
Tel. 071 642 24 24

Schnell wie d'Füürwehr sind mir bi Ihne, wenn's Strom bruuucht...

www.elektroetter.ch

Achilles Fecker Holzbau
Pündtstrasse 3 9320 Arbon

Bei uns erhalten Sie mehr Qualität für's Geld.
Dachstühle – Elemente
Innenausbau – Sanierungen

www.feckerholzbau.ch
info@feckerholzbau.ch
Telefon 071 290 10 65
Fax 071 290 10 66
Natel 079 286 52 02

digi Sprint
digitaldruck & kopierservice

Ihr Partner für Kopier- und Drucksachen

- Farbkopien
- S/W Kopien
- Neonplakate
- Arch. Pläne A4 - A0

St. Gallerstrasse 10, 9320 Arbon
Telefon 071 446 00 07

LEVAG
TREUHAND- UND STEUERBERATUNGS AG

- Buchhaltungen 9320 Arbon-Stachen Feilen 1
Tel. 071 446 08 46
- Steuerberatungen 9200 Gossau Wilerstrasse 1
Tel. 071 385 08 46
- Revisionen

www.levag.ch

Mitglied des **STV | USF**

FINANCE EXPERT
Umfassende Beratung für Ihr Eigenheim.

Raiffeisenbank Roggwil TG
www.raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Bettwaren Okle
Bettfedernreinigung

Daunenduvets aus eigener Produktion
• Bettwäsche
• Fixleintücher in grosser Auswahl

Letzte Tage!
Lagerräumung bis 60% Rabatt jeden Samstagvormittag bis Ende April 09 / geöffnet von 8-12 Uhr

Walhallastrasse 1, 9320 Arbon
Telefon 071 446 16 36

Mit dem richtigen Partner zum Erfolg.

Ich berate Sie gerne!
Sandra Fässler
Kundenberaterin UBS Arbon
Tel. 071 447 79 20
sandra.faessler@ubs.com

You & Us UBS

JOHN DEERE
Zuverlässigkeit ist unsere Stärke

Beratung Verkauf Service

Forrer
landtechnik ag
Bühlhof, 9320 Arbon, Telefon 071 446 36 71

TV | RADIO | SAT | COMPUTER | MULTIMEDIA

BESTCOM
MULTIMEDIAPOINT.CH

Garantiert mehr Sender!

9320 Arbon | Hauptstrasse 31
Telefon 071 440 41 30

Blicken Sie bei Ihrer Steuererklärung nicht mehr durch?

Bei uns sind Sie mit Ihrem Anliegen an der richtigen Adresse.

RWP
RWP Rother
Wirtschaftsprüfung & Beratung AG
St.Gallerstrasse 20, 9320 Arbon
Tel. 071 447 18 00
www.rwp.ch info@rwp.ch

Mitglied der TREUHAND KAMMER

Heizen mit Energie aus der Natur:
Die neuen Luft Wasser-Wärmepumpen

Weltneuheit:
Luft-Wasser Wärmepumpen mit Digital-Scroll-Kompressor, leistungsgeregelt von 3-9 kW

Viessmann (Schweiz) AG
Geschäftsbereich SATAG Thermotechnik
Romanshornerstrasse 36, 9320 Arbon
www.satagthermotechnik.ch

SATAG THERMOTECHNIK

Digitaldruck in Offsetqualität

NEU!

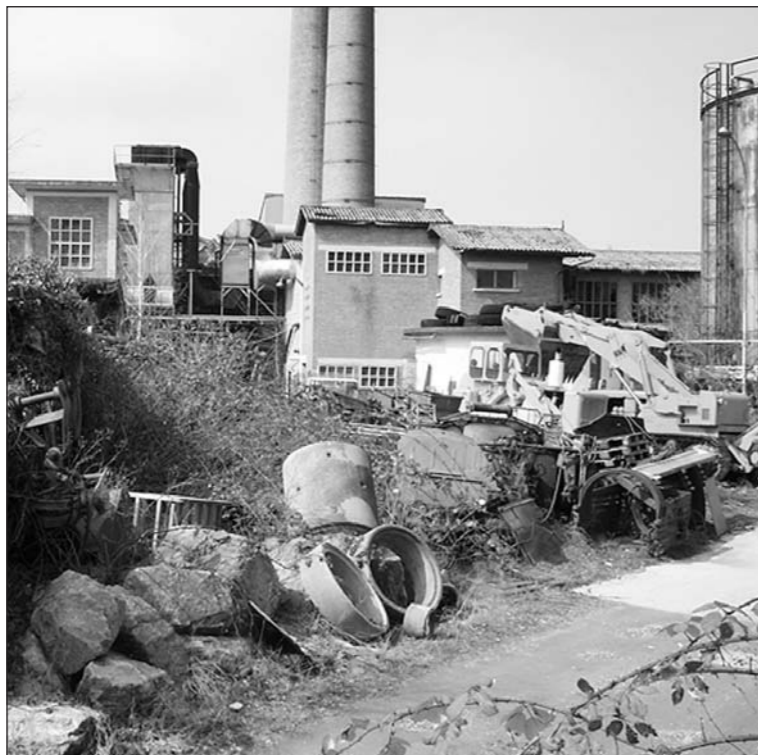
druckerei mogensen ag
berglistrasse 27 • 9320 arbon
tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20
info@m-druck.ch • www.m-druck.ch

Firma Eberhard Bau AG will Horn endlich vom Schandfleck «Radunerareal» befreien

Blockade durch Kauf gelöst?

«Wenn alles optimal läuft», so der Klotener Bauunternehmer Heinrich Eberhard, «so ist das 'Radunerareal' bis Weihnachten 2010 saniert!» Die Realisierung dieser frohen Botschaft ist jedoch von der rechtskräftigen Umzonung abhängig, die in Händen der Horner Bevölkerung liegt.

Horn sei vergleichbar mit vielen anderen Fällen, erklärt Heinrich Eberhard als neuer Eigentümer des «Radunerareals». Dabei hofft der erfahrene Spezialist für Altlastensanierungen am Bodensee auf eine ähnliche Entwicklung wie andernorts, wo sich die Blockade innerhalb der Bevölkerung jeweils erst gelöst habe, als das Sanierungskonzept pfannenfertig auf dem Tisch lag. Nun zählt der CEO der Eberhard Unternehmungen mit Hauptsitz in Kloten auf die Akzeptanz der Horner Bevölkerung... und auf deren Wunsch, dass der Horner «Schandfleck» endlich verschwinden möge.



Die Eberhard Bau AG hat als neue Eigentümerin für das «Radunerareal» bereits Fachleute mit Terrainuntersuchungen beauftragt.

Bereits in Horn gearbeitet

«Treten Altlasten ein, treten wir auf», rührt Heinrich Eberhard die Werbetrommel für sein mittlerweile mehr als ein halbes Jahrhundert altes Unternehmen. Und zwar mit seiner überzeugenden Gesamtleistung, mit Analysen, Strategien und Berechnungen für Sanierung und Wiederverwertung, Aushub und Aufbereitung bis zur Wiedereinfüllung des gereinigten Materials. Wie beispielsweise bei Umsetzungen von Industriearealen in Aarau, Baden, Basel, Lausanne, Winterthur, Zürich-Nord, Zürich-West, Zug oder bei Sanierungen in Bellinzona, Rivera, Crissier, Montreux, Hettlingen, Zürich, Luzern oder Horn. Richtig: die Eberhard Unternehmungen waren in Horn bereits von 2002 bis 2003 tätig, als sie für die Altlastensanierung der Teeröldeponie Seeriet Neubau Dücker verantwortlich zeichneten. Auftraggeber war damals die Erdgas Ostschweiz AG.

Ganzheitlich lösen, nicht umlagern

Heinrich Eberhard stellt fest: «Kontaminierte Böden und Bauten stellen eine ernstzunehmende Herausforderung für die betroffenen Besitzer und eine Gefährdung der Umwelt dar.» Das Gesetz verlange ein klares und konsequentes Handeln, und der Markt diktiert das wirtschaftlich Machbare. Aus diesen Gründen sei es wichtig, rechtzeitig auf eine rationale und gut konzipierte Arbeitsausführung zu setzen. Eberhard weiter: «Werden ehemalige Industriegebäude umgenutzt, lässt sich oftmals – wie beim 'Radunerareal' in Horn – das Umweltbewusstsein der vergangenen Jahre an der Bausubstanz und am Boden ablesen.» Hier sei besonders wichtig, dass das Problem ganzheitlich gelöst und nicht umgelagert, sprich deponiert werde. Die Eberhard Unternehmungen mit einer eigenen Waschanlage mit Bahnanschluss bieten heute Aufbereitungstechnologien, die welt-

weit zu den führenden zählen: mechanische Triage und Trockenaufbereitung, physikalisch-chemische Wiederaufbereitung in der Bodenwaschanlage, biologische Sanierung im «Vacuum Heap» und Bodenluftabsaugung.

W2 ist keine Lösung!

Was Heinrich Eberhard für das «Radunerareal» bezahlt hat, will er verständlicherweise nicht an die grosse Glocke hängen. Hingegen bestätigt er, dass das Investitionsvolumen für die Sanierung zwischen 6 und 8 Mio. Franken beträgt. Derzeit laufen auf einer ersten Spur die Terrainuntersuchungen, und auf einer zweiten Spur wird eine saubere Untersuchung mit dem Amt für Umwelt des Kantons Thurgau koordiniert. Dabei geht es um die Areale «Raduner», «Peterhans» und «Unilever»; also um die die Grundstücke zwischen der Seestrasse und dem See. «Zu 99 Prozent» verspricht Heinrich Eberhard, dass sein Ent-

sorgungskonzept nach Abschluss der Arbeiten zu einer Streichung des (noch) belasteten Bodens aus dem Altlastenkataster führen wird. «Wenn es optimal läuft», so Eberhard, «sind wir nach einer einjährigen Arbeit an Weihnachten 2010 fertig; in einem weniger optimalen Fall könnte es Weihnachten 2011 werden.» Wie optimal es laufen wird, hängt schliesslich von der rechtsgültigen Umzonung ab, welcher der Horner Souverän seinen Segen erteilen muss. Und dann? «Ich setze voraus», fährt Eberhard fort, «dass die Akzeptanz bei der Horner Bevölkerung mit der Entsorgung der Altlasten wächst und ich die Parzelle anschliessend in saniertem und umgezontem Zustand verkaufen kann.» Sollte sich innert nützlicher Frist kein Investor finden, dann fasst der solvente Bauunternehmer aus Kloten ins Auge, als Bauherr selbst ein Projekt zu realisieren. Für ihn steht jedoch fest: «Wenn die Horner auf einer Wohnzone W2 beharren, bleibt das Gelände unverändert! Meine Vorstellung ist mindestens Wohnzone W4, damit wir überhaupt etwas Schönes und Gescheites bauen können, das sich auch für den Bauherrn bezahlt macht!» – Für die Horner Bevölkerung gilt, dass Gemeindeammann Thomas Fehr an der Gemeindeversammlung am 14. Mai weitere Informationen an die Bevölkerung weitergeben kann. – Eine Gesamtüberarbeitung von Horn West ist in Gang; die Chance auf eine optimale Lösung also nach wie vor intakt!

eme

**S T A D T
A R B O N**

Altpapiersammlung
Durchgeführt vom Satus/vpod Arbon am:

Samstag, 18. April 2009
Mitgenommen werden gebündelte Zeitungen, Heftli, illustrierte und Prospekte. Karton ist separat, zerlegt und verschürt bereitzuhalten. Wir bitten Sie, das Abfuhrgut frühzeitig am Sammeltag vor 8.00 Uhr zum Abholen bereitzustellen.

Kontaktstelle: Tel. 079 200 13 59
Auskunft: Freitag 18.00 – 21.00 Uhr
Samstag 07.30 – 16.00 Uhr

Kunsthalle Arbon eröffnet am 19. April die Saison

Kunst ist Widerspruch



Andrea Giuseppe Corciulo zu Gast in der Kunsthalle Arbon – das Bild stammt aus dem Werkzyklus «when the world was woken».

Vom 19. April bis 24. Mai eröffnet Andrea Giuseppe Corciulo die Saison in der Kunsthalle Arbon. Die einführenden Worte spricht an der Vernissage vom Sonntag, 19. April, um 11 Uhr Kurator Fabian Meier.

Die Kunsthalle Arbon bildet als Ausstellungsraum für zeitgenössische Kunst eine schweizweit beachtete Plattform für künstlerische Auseinandersetzungen mit experimentellem Charakter. In der Kunsthalle soll die Weiterentwicklung und Erweiterung des Kunstverständnisses vermittelt werden, nicht das Etabliert-Museale. Denn Kunst ist Widerspruch, Irritation und Wagnis, nicht Bestätigung. Der Schwerpunkt der künstlerischen Auswahl liegt auf dem Bodenseeraum, doch werden auch interessante Projekte aus dem weiteren Umkreis berücksichtigt. Dadurch leistet die Arboner Kunsthalle einen wichtigen Beitrag an das kulturelle Angebot im Kanton Thurgau und bürgt für Austausch und Diskurs unter Besuchern, Kunstschaffenden und Kunstvermittlern.

Corciulo malt Atmosphären

Auch dieses Jahr konnte die Kunsthalle Arbon wieder Künstler verpflichten, welche den Anforderungen der anspruchsvollen Architek-

tur der Kunsthalle gewachsen sind. Die ausgestellten Werke zeichnen sich erneut durch ihre installative und experimentelle Art aus. Der Ausstellungsauftritt erfolgt am Sonntag, 19. April, mit der Vernissage von Andrea Giuseppe Corciulo. Er malt Atmosphären. Auf magische Weise haucht das Zusammenspiel von Lage, Zeit, Lichtverhältnissen, Geräuschen und Gegenständen die Kunsthalle in eine spezifische Atmosphäre. Wie ein schwacher Dunst entgeht sie oft der bewussten Wahrnehmung, weil ihr Dasein unsichtbar, ihre Wirkung subtil und ihre Ausdehnung unscharf bleiben. Verdichtet sich eine Atmosphäre ausreichend, verleiht sie dem Ort eine markante Prägung und wird sowohl dem Empfinden als auch dem Bewusstsein zugänglich. So taucht Andrea Giuseppe Corciulo bis zum 24. Mai (Künstlergespräch am Sonntag, 17. Mai, 11 Uhr) auch die Kunsthalle mit grossformatigen Bildern auf losen Leinwänden und raffinierter Beleuchtung in seine gewünschte, dichte Atmosphäre – inspiriert durch die Welt der Spielfilme. In dieser Welt ist konzentrierte Atmosphäre ein vitales Element, das von raffinierten Beleuchtungen und aufwändigen Kulissen stimuliert und provoziert wird.

mitg./red.

Jungfischerkurs für Anfänger

Im Rahmen der Jugendarbeit führt der Fischer-Verein Arbon am Samstag, 25. April, einen Jungfischerkurs für Anfänger durch. Treffpunkt ist um 8 Uhr im «Fischerhuus» in Arbon. Nach einer kurzen theoretischen Einführung (mit Eltern), wird bis 12 Uhr die Praxis direkt am Wasser geübt. Alle Interessierten ab zehn Jahren mit Eltern melden sich bis am Donnerstag, 23. April, bei Mathias Nydegger an. – Genauere Informationen gibt es unter Tel. 079 665 07 52. mitg.

CVJM startet neues Programm

Nach den Frühlingsferien startet die Cevi-Jungchar ihr neues Programm. Deshalb sind alle Jungen und Mädchen zwischen 8 und 13 Jahren zu einem Schnupperprogramm eingeladen. Treffpunkt ist morgen Samstag, 18. April, um 14 Uhr mit dem Fahrrad bei der evangelischen Kirche Arbon. Der Anlass dauert bis ca. 17 Uhr. mitg.

Neues Modell!

Abb. 260AGX

Sonnige Aussichten für Ihren Rasen.

Automower® braucht keinen umweltschädlichen Treibstoff, sondern wird elektrisch betrieben, die Solar-Hybrid-Version sogar zusätzlich von Sonnenenergie unterstützt. Die Geräte arbeiten extrem unauffällig und leise und nur dann, wenn Sie es wünschen. Im Vergleich zu konventionellen Rasenmähern ist Automower® dank seines geringen Energieverbrauchs ein echter Sparexperte.

AUTOMOWER®
ab Fr. 2'400.-*
*Modell Automower® 210 C / bis 500 m²

Husqvarna®
Husqvarna is a registered trademark.
Copyright © 2008 HUSQVARNA. All rights reserved.

www.automower.ch

Beratung, Verkauf und Service:

manser
HANDWERKER CENTER

Pündtstrasse 1
9320 Arbon-Süd
Tel. 071 440 40 40
Fax 071 440 40 25
www.manserag.com

RESTAURANT
noch 14 Tage
MICHELAS ILGE

Michela Abbondandolo
Kapellgasse 6
9320 Arbon
Tel. 071 440 47 48

4er-Wohngemeinschaft in Arbon
an der Rosenstrasse 13

sucht
2 Mitbewohner/innen
ab Juni/Juli 2009 in sehr komfortable 10-Zimmer-WG.

Interessiert?
Tel. 071 446 09 86

Fotos und Info auf unserer Homepage: www.Faktor52.ch

Günstige Familienwohnungen
Kronbergstrasse 4/12/14 in 9320 Arbon zu vermieten per sofort o. n. V.

2-Zi.-Wohnung im HP oder 1. OG
Fr. 600.- + NK Fr. 125.-

4-Zi.-Wohnung im 3. OG
Fr. 790.- + NK Fr. 240.-

Wohnungen mit Balkon, frisch gestrichen, Laminat, Glaskeramik, üblicher Komfort, Nähe Zentrum am erhöhten sonniger und ruhiger Wohnlage. Auf Wunsch Garage Fr. 150.-, AP Fr. 55.-.

Unverbindliche Besichtigung: 079 437 13 04, Robert Batarilo rbatarilo@brueschweiler-immo.ch

Horn

Zu vermieten nach Vereinbarung schöne, grosszügige und besondere

4 1/2-Zimmer-Dachwohnung

mit Balkon, Kachelofen und Parkettböden. Ruhige, kinderfreundliche Lage, Nähe Schule und Bahnhof, Mietzins Fr. 1100.- exkl. NK. Garage möglich.

Anfragen unter:
Telefon 071 385 04 07

Selbstverteidigung für Erwachsene

Anfängerkurs Ju-Jitsu

Beginn: Donnerstag, 23. April 2009
Dauer: 7 x Training (Donnerstag)
Zeit: 20.00–21.30 Uhr
Alter: ab Ende 9. Schuljahr
Kosten: CHF 70.-
Wo: Seeparksaal Arbon 1. UG Eingang PP Südseite

Anmeldung: Claudio Cordin
Tel. 071 450 03 90
Info: www.judo-jujitsu-arbon.ch

Firma ABAG Ablauf- und Rohrreinigungs AG sucht per sofort oder nach Vereinbarung zuverlässige Mitarbeiter als:

Rohrreinigungs-Monteur CH
Maurer oder Sanitär besonders geeignet – allerdings nicht Bedingung.

Hilfsmonteur CH / ca. 20- bis 30-jährig

Voraussetzungen: Auto B-Bewilligung, CH, freundlich, flexibel, einsatzfreudig und teamfähig.
Arbeitsort: ab Werkhof Arbon.

Melden Sie sich bitte während den Bürozeiten:
Montag bis Freitag unter Tel. 071 277 80 88

Privater Markt

Hauswartungen, Umgebungsarbeiten, Malerarbeiten (innen), Reinigungen, Räumungen, Entsorgungen, kleine Reparaturen aller Art. **TOP PREISE!!** 079 216 73 93 oder p.roberto@bluewin.ch

Strahlenbelastung im Haus oder am Arbeitsplatz? Ausgebildete, langjährig erfahrene Geobiologin bietet unverbindliche Auskunft und Lösung an: Tel. 071 440 04 47.

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **A.G. Reinigungen** Tel. 079 416 42 54.

Steuererklärung fachkundig und kompetent erledigt für Sie Bischof Elisabeth, 9320 Arbon. Telefon 071 446 24 87 / 079 718 20 70.

Blueyes Musicproductions Soundstudio – Songwriting – Arrangements – Vocalrecordings – weitere Infos unter www.blueyes.ch

Empfehle mich für **Maler-, Tapezier- und Plastik-Arbeiten**. Beste Referenzen. Tel. 079 316 27 26, H. Kehl, Arbon.

Fotoreportagen. Baby-, Kinder-, Familien-, Hochzeits-, oder Eventfotos. Frauenakt. Albums-service (auch mit Fremddaten) Dipl. Fotografin • Tel. 079 449 02 21.

Zu verschenken: 6 schwarze Esszimmerstühle mit silbernen Füßen. Ideal zum Überziehen mit Hussen. Ecken sind nicht mehr ganz schön. Interessiert? Ab 18 Uhr, Tel. 078 743 12 33.

Suche per sofort in Arbon und Umgebung eine «**Stelle als Putzengel**», auch privat. Gute Referenzen, eigenes Auto. Tel. 079 301 91 45.

Treffpunkt

Grosser separater Saal beim Rest. Spaghetti-Beizli, Arbon. Den Saal können Sie für Ihren Anlass (Partys, Sitzungen, Seminare...) mit oder ohne Catering mieten. Auskunft: Tel. 071 446 86 07.

In Arbon

ab sofort zu vermieten sehr schöne, renovierte

3-Zi.-Wohnung 2 Balkone

ruhig gelegen, 3. OG, 80 m zur City.

Miete Fr. 890.-
HK/NK Fr. 140.-

Tel. 071 688 19 30

Schöner wohnen am Bodensee – STEINACHERHOF

9323 Steinach / SG
Moderne Wohnüberbauung mit Minergie beim Steinacher Hafen.
Mit Blick auf den See und auf den Sântis! 2.5- bis 5.5-Zimmer-Eigentumswohnungen, Attika-Wohnungen und Reihen-Einfamilienhäuser. Idyllisches Wohnen im Grünen. Infos und Preise: www.steinacherhof.com

Christoph Wanner
RE/MAX Bodensee, Landquartstrasse 3
9320 Arbon, Tel. 071 447 88 77
Mail: christoph.wanner@remax.ch
www.remax-arbon.ch

Steinebrunn. Zu vermieten per 1. August 09 **4 1/2-Zi-Reihen-Eckhaus.** Ruhige, sonnige Lage an verkehrsrarmer Strasse in unmittelbarer Nähe von Kindergarten, Schule und Bahnhof, moderner Ausbau. Mietzins Fr. 1'750.- netto. Hector Bressan AG, Tel. 071 447 88 64, vormittags.

Arbon/Altstadt. Zu vermieten neue **Geschäfts-/Büro-/Praxis- und Wohnräume** per Sommer 2009. Per sofort **Lager-/Abstell-/Bürofläche-/Verkaufs- oder Ausstellfläche.** St.Gallerstr. 34a, Tel. 071 868 77 64 / e-mail: info@glvital.ch

Steinach. Zu vermieten in 2-Familien-Haus in Seenähe, per 1. Sept. 2009 **4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung.** Ruhige, zentrale Lage, 111 m² Nettowohnfläche, 1. und 2. OG, hochwertiger, moderner Ausbau, Abstellraum, Keller und Estrich. Mietzins Fr. 1'780.- inkl. Hector Bressan AG, Tel. 071 447 88 64 (vormittags).

Arbon, Friedenstr. 3. Zu vermieten per sofort o. n. V. **4 1/2-Zi.-Wohnung**, von A-Z renoviert, keine Haustiere. MZ Fr. 1350.- + Fr. 150.- NK. Auskunft: Tel. 071 446 00 32 oder 079 504 32 54.

Treffpunkt

Grosser separater Saal beim Rest. Spaghetti-Beizli, Arbon. Den Saal können Sie für Ihren Anlass (Partys, Sitzungen, Seminare...) mit oder ohne Catering mieten. Auskunft: Tel. 071 446 86 07.

In Arbon

ab sofort zu vermieten sehr schöne, renovierte

3-Zi.-Wohnung 2 Balkone

ruhig gelegen, 3. OG, 80 m zur City.

Miete Fr. 890.-
HK/NK Fr. 140.-

Tel. 071 688 19 30

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 17. April
17.30 Uhr: Vernissage Bilder- und Fotoausstellung von Claudia und Pino Buoro, «Sonnhalden»-Café.
ab 19.30 Uhr: «Stubete» mit Tanz, Wirtschaft zum Bühnhof.
20.30 Uhr: Film: «You The Living» im Kultur Cinema, Farbgassee.

Samstag, 18. April
ab 08.00 Uhr: Altpapiersammlung durch Satus / vpod Arbon.
09.00 bis 12.00 Uhr: Schnuppern und Ausprobieren in der Ludothek.
09.15 Uhr: LLL-Stiltreffen für schwangere und stillende Frauen, Berglikapelle, Römerstrasse 29.

Sonntag, 19. April
17.00 Uhr: Jubiläumskonzert «10 Jahre d'Seehofer» im ZIK.

Dienstag, 21. April
19.00 Uhr: öffentl. Parlaments-sitzung im Seeparksaal.

Region

Samstag, 18. April
20.00 Uhr: «The Pfändler Gang», Konzert im Schloss Dottenwil.

Samstag/Sonntag, 18./19. April
– Tage der offenen Gärtnerei bei Kipper AG in Güttingen.

Vereine

Freitag, 17. April
14.00 Uhr: «Mein Handy» mit Jörg Hürlimann, Seniorenvereinigung, Restaurant «Weisses Schäfli».

Samstag, 18. April
14.00 Uhr: «Vom Pech verfolgt», Cevi Arbon, evang. Kirche.
17.00 Uhr: Fussball – 2. Liga Inter-regional: FC Arbon 05 – FC Bazenheid, Sportplatz Stacherholz.

Donnerstag, 23. April
14.00 bis 16.00 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».

Roggwil

Dienstag, 21. April
– Häckseldienst.

Donnerstag, 23. April
19.30 Uhr: HV Spitex-Verein Roggwil-Berg, Restaurant Ochsen.

Steinach

Montag, 20. April
20.00 Uhr: «Beurteilen von unfallbedingten Körperschäden» im Feuerwehrdepot, Samariterverein.
20.00 Uhr: Vortrag «Grenzen setzen»

Vortrag über «Grenzen setzen»
Der Verein «Kids&Family» Steinach lädt alle Interessierten am Montag, 20. April, zum Vortrag «Grenzen setzen – praktisch und konkret» ein. Kinder brauchen Grenzen, darüber sind sich alle einig. Grenzen setzen, ist allerdings für die meisten Eltern eine grosse Herausforderung. Madeleine Winterhalter gibt in ihrem Vortrag praktische Tipps und Tricks, damit alle Mütter und Väter ihren eigenen Weg finden, Grenzen zu setzen. Der Vortrag findet im Musikzimmer des neuen Schulhauses in Steinach statt und beginnt um 20 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde
Amtswoche: 21. bis 25. April:
Pfr. B. Wiher, 071 440 02 62.
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer H. Ratheiser.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 18. April
15.30 Uhr: Eucharistiefeier, Erstkommunikanten, Otmarkirche Roggwil, Mitwirkung: Kinderchor St.Martin.
– Die Eucharistiefeier um 19.00 Uhr in Roggwil entfällt.
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Misa na hrvatskom jeziku.
Sonntag, 19. April
09.15 Uhr: Eucharistiefeier, Erstkommunikanten 1. Gruppe.
10.45 Uhr: Eucharistiefeier, Erstkommunikanten 2. Gruppe.
– La S. Messa in lingua italiana non avrà luogo.

Chrischona-Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Brass-Band, Frauenfeld, Kinderprogramm www.chrischona-arbon.ch

Heilsarmee
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Christliches Zentrum Posthof
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Susi Friedrich, Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde Arbon
09.30 bis 11.45 Uhr: Gottesdienst mit Kinderbetreuung.

Neuapostolische Kirche
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Berg

Katholische Kirchgemeinde
10.30 Uhr: Eucharistiefeier, Predigt: Priesteraushilfe Marienburg.
11.30 Uhr: Kirchbürgerversammlung.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Fabian Kuhn cand. theol., Tägerwilen.
09.30 Uhr: Kindergottesdienst im Schloss Roggwil.

Steinach

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 18. April
18.00 Uhr: Eucharistiefeier.
Sonntag, 19. April
09.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Horn

Katholische Kirchgemeinde
09.00 Uhr: Wort-Gottesdienst.

Evangelische Kirchgemeinde
18.15 Uhr: Gesprächsangebot «Anders leben».
19.30 Uhr: Ökumenischer Taizé-Gottesdienst.

Fit in den Frühling
Monika Müller startet nach den Frühlingsferien in Steinach neue Nordic-Walking-Einsteigerkurse mit jeweils acht Lektionen. Die Kurse finden statt von Montag, 20. April, bis 15. Juni, von 8.30 bis 10 Uhr, sowie von Montag, 20. April, bis 15. Juni, von 19 bis 20.30 Uhr. Die Kursgebühr beträgt 120 Franken, Stöcke werden gratis zur Verfügung gestellt. Treffpunkt ist beim Parkplatz Hafen Steinach.

Der Nordic-Walking-Treff in Steinach findet weiterhin jeden Dienstag um 19 Uhr statt und dauert 90 Minuten. Damit alle Teilnehmer auf ihre Kosten kommen und sich niemand überfordert fühlt, gibt es eine sportliche und eine gemütliche Gruppe. Ein Einstieg ist jederzeit möglich. Die Treffpunkte variieren rund um Steinach – bitte jeweils anfragen. – Weitere Informationen und Anmeldung bei Monika Müller, Tel. 076 388 47 58 oder Email: mueller_moni@gmx.net mitg.

Christliche Gemeinde Maranatha
10.00 Uhr: Gottesdienst.
Zeugen Jehovas
Samstag, 18. April
18.30 Uhr: Vortrag «Vertiefte dein Verhältnis zu Gott».

Frühling im Kultur Cinema
Das Kultur Cinema Arbon startet heute Freitag, 17. April, um 20.30 Uhr mit dem mehrfach ausgezeichneten schwedischen Spielfilm «You the living», einer burlesken Komödie über die Unwägbarkeiten des menschlichen Daseins und die Grossartigkeit, zu existieren, ins frisch knospende Frühlingsprogramm. Der Film erzählt vom Menschen, seiner Grossartigkeit und seinem Elend, seinen Freuden und Lasten, seiner Zuversicht und seinen Ängsten. Eine besondere Knospe öffnet sich am Freitag, 24. April, (frühzeitig reservieren). Mit Lisette Spinnler und mit ihrem «Siawaloma»-Quintett gastiert die vielversprechendste junge Schweizer Sängerin im Kultur Cinema. Ihren Power, ihre Sing- und Spielfreude, ihre Erotik, ihre Beweglichkeit – musikalisch und körperlich – muss man gesehen haben. Lisette ist ein Naturereignis. – Weitere Infos unter www.kulturcinema.ch mitg.

DOMINO

In der 415. Domino-Runde wendet sich Sepp Koller an Fabian Giger.

Sepp Koller: Hallo Fabi, letztthin sah ich dich hinter einem Bartresen. Ist das dein neuer Beruf?

Fabian Giger: Nein nein, gelernt habe ich Apparatebauer, arbeite aber mehrheitlich bei meinem Vater als Ölfeuerungsmonteur. Den Rest der Zeit verdiene ich meine Brötchen als selbstständig erwerbender Schlosser und gelegentlich als Barkeeper.

Sepp Koller: Ja wann und wo denn?

Fabian Giger: Zurzeit nur am Donnerstagabend in der «Rosenbar» in Wittenbach, wo du mich auch ange-troffen hast.



Fabian Giger im «Domino-Clinch».

Sepp Koller: War das immer so?

Fabian Giger: Nach der Lehre jobbte ich rund vier Jahre in verschiedenen Metallbau-firmen. Anschlies-

send liess ich mich für zwei Jahre in Davos als Barkeeper in der «Bolgenschanze» anstellen. Während dieser Zeit reifte in mir der Entschluss, in das Geschäft meines Vaters einzusteigen.

Sepp Koller: Und was ist mit der Liebe?

Fabian Giger: Nach einigen längeren Beziehungen lebe ich zurzeit als Single, aber eines Tages möchte ich schon eine Familie gründen.

Sepp Koller: Hast du auch Hobbys?

Fabian Giger: Natürlich! Ich arbeite an meinem Körpergewicht, indem ich Tennis, Badminton und Tischtennis spiele. Damit ich am Ende nicht zu leicht werde, giess ich mir ab und zu eins hinter die Binde! Loco!

Der nächste Domino-Gesprächspartner von Fabian Giger ist Christian Frei aus Horn.

felix.
der Woche

Michael Diethelm, Domenik Suter

Das ist Tierliebe in Reinkultur! Ein grosses Lob verdient haben die Steinacher Junioren Michael Diethelm und Domenik Suter für eine besondere Befreiungsaktion. Sie schafften es nämlich, kürzlich abends um 21 Uhr eine Stockente aus einer drei Meter tiefen und rund 30 Zentimeter breiten Betonröhre mit einem Alu-Feumer zu befreien. Zur Mithilfe riefen sie vorsichtshalber Kurt Treichler, Präsident des Vogelschutzvereins Meise, welcher den beiden Jungen nach der gelungenen Rettungsaktion versicherte, dass die Stockente die Nacht nicht überlebt hätte. – Mag sein, dass diese Rettungsaktion «nichts Weltbewegendes» war; wir belohnen jedoch den jugendlichen Einsatz gerne mit einem «felix der Woche».

Saisonstart der Kanuschule Bodensee im Arboner Strandbad

Paddeln auf dem Bodensee

Zurück von einer ausserordentlich schönen Sardinienreise, freuen sich Beat und Michaela Hausammann nun auf den Saisonstart der Kanuschule Bodensee am kommenden Wochenende im Arboner Strandbad.

Wer schon immer einmal etwas über das Kanufahren oder Paddeln erfahren wollte... oder es sogar ausprobieren möchte, soll sich am Wochenende einen Ausflug ins Strandbad gönnen. Dort wird nämlich morgen Samstag ab Mittag und am Sonntag ganztags die Kanuschule Bodensee aus dem Winterschlaf geweckt. Das Ehepaar Hausammann bietet an diesem Wochenende Produkte und Dienstleistungen wie Boots- und Zubehör-ausstellung, Kanuladen, Kanadierfahrten, Bootstests, ein Paddelquiz mit Preisen sowie eine offene Strandbadterrasse, wo man sich auch verpflegen kann.

Wer ist Kanuschule Bodensee?

Die Kanuschule Bodensee, die be-



reits in die dritte Saison geht, bietet Kajak- und Kanadierkurse sowie Events für Firmen und Schulen an. Regelmässig werden Seekajak-touren um Sardinien und die Insel Elba angeboten. Geschäftsführer der Kanuschule Bodensee ist Beat Hausammann. Der VDKS-Kanulehrer der Kanuschule hat 1973 beim Kanu-Club Romanshorn Bootfahren gelernt und ist seit dieser Zeit vom

Kanu-Virus befallen. Unterstützt wird Beat Hausammann durch Gattin Michaela. Sie ist nicht nur Teilnehmerin der Kanuschule, sondern auch VDKS-Kanulehrerin und Primarlehrerin in Arbon. Seit 1987 ist sie regelmässig im Kanadier oder Kajak unterwegs. Beat Hausammann betont: «Seit vielen Jahren sind wir auf Flüssen, Seen und Meer am Paddeln. Wir möchten un-

seren Gästen die Faszination des Wassers und der immer wechselnden Natur weitergeben. Zahlreiche Jahre auf den verschiedenen Gewässern haben uns gezeigt, dass die Natur vorsichtig und mit Achtung behandelt werden will. Die Sicherheit steht an oberster Stelle und ist uns ein grosses Anliegen.»

Sommerferien im Seekajak

Wer sich bei einer Probefahrt ebenfalls vom Kanuvirus anstecken lässt, auf den warten während der Sommerferien – neu in dieser Saison – drei Paddelabenteuer auf drei verschiedenen Seen. Vom Montag bis Donnerstag, 13. bis 16. Juli, führt eine gemütliche Reise – jeweils für vier bis sechs Personen – auf den Obersee, vom Montag bis Mittwoch, 20. bis 22. Juli, auf den Überlingersee, und vom Montag bis Mittwoch, 27. bis 29. Juli, auf den Untersee. Im Weiteren sind wieder Sonnenaufgangs- sowie Mondscheinfahrten im Grosskanadier geplant. – Weitere Infos unter 071 440 02 82 oder im Internet unter www.kanuschule-bodensee.ch. red.